SOMMAIRE

1. Avant propos	2
Clause d'avertissement	
Introduction	2
Installation	_
Réglementation de sécurité	3
2. Installation et fonctionnement	4
2.1 Installation de l'arbre central	4
2.2 Branchement électrique	4
3. Caracteristiques techniques	5
3.1 Performances et caractéristiquestt	5
3.2 Caractéristiques techniques principales	5
4. Transport et installation	5
4.1 Transport	5
4.2 Installation	6
5. Précautions de sécurité	6
6. Configuration et utilisation	7
6.1 Panneau de configuration	88
6.2 Fonctionnement de base	9
6.3 Entrée des valeur	10
6.4 Méthode d'équilibrage & sélection pour équilibrage des jantes alu	11
6.5 Explications supplémentaires	11
7. Detail du fonctionnement	12
7.1 Introduction de la fonction programme	12
7.2 Auto-Etalonnage	13
7.3 Modifier les paramètres EMS	13
8 liste de contrôle des erreurs	15
9. Entretien ordinaire	15
10. périodes d'inactivité	15
11. mise en decharge	15
12. problèmes/causes/remèdes	15

1. AVANT-PROPOS

AVERTISSEMENT

La periode de garantie est de 1 an a condition que l'equilibreuse y compris le systeme d'exploitation, les outils et les accessoires soient utilises correctement et sans deteriorations.

Durant cette periode, le fabricant s'engage a reparer ou remplacer les pieces retournees ou la machine elle-meme, assurant les couts, mais sans accepter la responsabilite de l'usure normale, d'une utilisation incorrecte ou des problemes dus au transport, ou un defaut d'entretien. Le fabricant n'a pas l'obligation d'informer le client sur les ameliorations apportees aux produits ou aux ameliorations de la ligne de production

INTRODUCTION

Le but de ce manuel est de fournir au proprietaire et operateur de cette machine un ensemble d'instructions securitaires et pratiques pour l'utilisation et l'entretien de l'equilibreuse.

Si ces instructions sont respectees, la machine vous offrira des niveaux d'efficacite et de duree optimales.

Les paragraphes qui suivent definissent les risques de danger sur la machine



- : Designe un danger immediat avec le risque de blessures graves
- . ou mortelles.



Designe des procedures dangereuses qui peuvent causer des . blessures graves ou mortelles.



Designe des procedures dangereuses qui peuvent causer des . blessures ou des dommages materiels mineurs.

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser la machine. Conservez ce manuel et les illustrations fournies avec l'appareil dans un dossier près du lieu de fonctionnement de manière à permettre aux opérateurs de machines à consulter la documentation à tout moment.

Le manuel ne doit etre consideree comme valable que pour le numero de serie de la machine et le modele indique sur la plaque signaletique ci-jointe.

Les instructions et les informations decrites dans le present manuel doivent toujours etre respectees: l'operateur sera tenu responsable pour toute utilisation non specialement decrite et autorisee dans ce manuel.

Certaines des illustrations contenues dans ce manuel ont ete prises a partir de photos de prototypes: les machines de production standard peuvent differer legerement dans certains cas. Ces instructions sont a l'attention des personnels ayant des competences de base en mecanique. Nous avons donc condense certaines descriptions a chaque operation en omettant les instructions detaillees comme par exemple : Comment desserrer ou serrer les dispositifs de fixation.

Ne pas tenter d'effectuer des operations sans etre qualifie ou avec une experience appropriee. Si c'est necessaire, n'hesitez pas a contacter un centre de service agree pour une assistance.

INSTALLATION



Prenez le plus grand soin lors du deballage, le montage, levage . et la mise en place de la machine, comme indique ci-dessous.

Le non-respect de ces instructions peut endommager la machine et compromettre la securite de l'operateur.

Retirez l'emballage original apres avoir positionne la machine comme indique sur l'emballage.



Tous les reglements en vigueur concernant la securite au travail

- . doivent etre respectes lors du choix du positionnement de .
- . l'installation.

En particulier, la machine ne doit etre installee et exploitee que dans un environnement protege ou il n'y a pas de risque d'exposition a l'humidite.

IMPORTANT: pour un fonctionnement correct et sur de l'equilibreuse, le niveau d'eclairage a l'endroit de l'utilisation doit etre d'au moins 300 lux.

Les conditions environnementales d'exploitation doivent etre conformes aux conditions suivantes:

- Humidite relative allant de 30% a 80% (sans condensation);
- Des temperatures allant de 0 ° a +50 ° C.



Le sol doit etre suffisamment solide pour supporter une charge

- . egale au poids de l'objet, plus le maximum de charger permise.
- . La machine ne doit pas etre utilisee en atmosphere
- . potentiellement explosive.

CONSIGNES DE SECURITE



Ne pas se conformer aux instructions et aux avertissements de

- . danger peux entrainer des blessures graves pour l'operateur
- . ou d'autres personnes.

Ne pas faire fonctionner la machine jusqu'a ce que vous ayez lu et compris toutes les mentions de danger / avertissement dans ce manuel.

L'utilisation correcte de cet appareil necessite un professionnel qualifie et un operateur autorise. Cet operateur doit etre capable de comprendre les instructions ecrites du fabricant, etre convenablement formes et se familiariser avec les procedures et les reglements de securite.

Les operateurs ne doivent pas utiliser la machine sous l'influence d'alcool ou de drogues, cela pourrait affecter ses capacites physiques et mentales.

Les conditions suivantes sont essentielles:

- Lire et comprendre les informations et instructions decrites dans ce manuel;
- Avoir une connaissance approfondie des caracteristiques de la machine;
- Garder les personnes non autorisees a l'ecart de l'espace de travail;
- Veiller a ce que la machine ait ete installee conformement a toutes les normes et reglementations en vigueur;
- S'assurer que tous les operateurs de machines sont convenablement formes, qu'ils sont capables d'utiliser la machine correctement et en toute securite et qu'ils sont adequatement supervise pendant le travail;
- Ne pas toucher le cablage electrique ou l'interieur des moteurs electrique ou tout autre equipement electrique avant de s'assurer qu'ils ont ete mis hors tension;

- Lire attentivement ce livret et apprendre a utiliser la machine correctement et en toute securite;
- Toujours garder ce manuel dans un endroit ou il peut etre facilement consulte et ne manquez pas de vous y referer.



Ne pas enlever ou alterer les decalcomanies d'instructions . 'DANGER, ATTENTION, AVERTISSEMENT Remplacer tout les

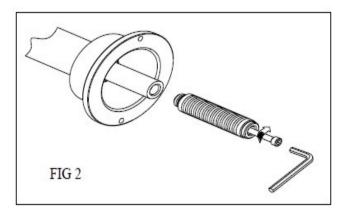
decalcomanies manquantes ou decalcomanies illisibles. Si les autocollants sont decolles ou endommages, il est possible de les obtenir chez votre revendeur.

- -Respectez la convention sur les accidents du travail industriel, la reglementation relative a de hautes tensions et aux machines en rotations chaque fois que la machine est en cours d'utilisation.
- Les changements ou modifications non autorisees apportees a la machine libere automatiquement le fabricant de toute responsabilite en cas de dommage ou d'accident resultant de tels changements ou de modifications.

2 INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Avant l'installation et l'utilisation de l'equilibreuse de roue, vous devez lire attentivement ce manuel d'installation et de fonctionnement. Conserver ce manuel a portee de main pour s'y reference a tout moment. Vous devez etre sur que tous les operateurs ont lu attentivement ce manuel pour garantir le fonctionnement optimal de la machine et en meme temps la securite.

2.1 Installation de l'arbre central



Avant l'installation, nettoyer le trou central de

- . l'arbre et la piece de fixation avec de l'alcool et
- . souffler a l'air comprime. Utiliser la cle et la vis
- . pour fixer la tige de filetage sur l'arbre
- . d'equilibrage

2.2 Raccordement électrique & prise de terre

Connecter le cable d'alimentation a la machine selon l'etiquette, le cable d'alimentation de la prise de connexion doit etre mis a la terre avec un fil de terre fiable. Toute l'installation d'appareils electriques doit etre effectuee par un personnel qualifie. Avant l'installation, verifiez si le voltage de l'alimentation est conforme au parametre indique sur la plaque signaletique de la machine.

Le cablage de la machine doit avoir un fusible et une prise de terre.

L'utilisation d'un regulateur de tension est recommandee si la tension de votre installation electrique est instable.





Toute connexion electrique dans l'atelier se

- . fait uniquement par un personnel technique
- . qualifie et il doit repondre a la reglementation
- . en vigueur

Toute connexion electrique doit etre en accord avec les points suivants :

- Alimentation electrique correspondant a la plaque signaletique de la machine
- Une baisse de tension ne doit pas depasser 4% de la tension precisee sur la plaque de donnees lors de la pleine charge (10% au demarrage)
- -Les operateurs doivent:
- Installer le branchement;
- Posseder un disjoncteur 30mA;
- Installer le fusible du cable d'alimentation;
- Avoir une installation electrique avec prise de terre;
- Empecher les operations non autorisees et retirez la fiche de connexion pour prolonger la duree de vie de l'equilibreuse lorsqu'elle n'est pas utilisee.
- Si une fois connectee a la source d'alimentation, l'equilibreuse ne fonctionne pas, demander a un personnel qualifie de verifier les branchements.



Un sol parfait est necessaire pour le bon fonctionnement de l'equilibreuse.

Ne branchez pas sur la machine un tuyau d'air, un tuyau d'eau,

une ligne telephonique ou autres objets inadaptes.

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

3.1 CARACTERISTIQUES:

- -Utilisation d'une informatique de qualite disposant d'une intelligence puissante et d'une grande stabilite.
- L'arbre principal adopte une mecanique de precision elevee avec des palier d'entrainement resistant a l'usure et avec un niveau sonore faible.
- -Appuyer sur la touche ≪ stop ≫pour realiser un arret d'urgence
- Verification entierement automatique de l'equilibrage statique/dynamique
- Equilibrage 3 : Jantes Alu,
- Auto-etalonnage et diagnostic de panne entierement automatique.

3.2 Fiche technique

- -Tension nominale 220V (selectionnable) 50HZ Puissance 250W
- vitesse 7S (si le poids de la roue est d'environ 20kg) Precision \pm 1g
- Bruit ≤ 70dB Diametre de la jante 10 "~ 24"
- Maximum 65 kg de poids de roue Largeur de jante de 1,5 ~ 13 "
- Poids net 80 kg Max diametre 650mm de roue
- Environnement de travail: temperature 0 °C -50 °C, RH: 30% -80% (sans condensation)

4. INSTALLATION & TRANSPORT

4.1 TRANSPORT

- -Placer, transporter et stocker la machine selon les Indications de l'etiquette sur l'emballage carton.
- Environnement de l'atelier : RH20% -95%

temperature 10 °C - +60 °C

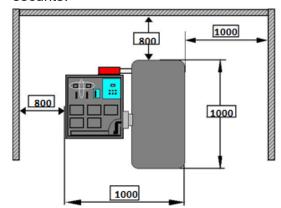


 Lors du transport et de l'utilisation de l'equilibreuse, ne portez jamais avec l'arbre de rotation, ou cela causera des dégats irréversibles.

4.2 INSTALLATION

Il est recommandé de ne lever que le châssis: ne JAMAIS lever l'appareil avec l'arbre principal de mesure.

Le dessin indique les distances minimums entre l'appareil et les murs pour pouvoir travailler en toute sécurité.



L'équilibreuse peut être installée sur n'importe quel sol plat et d'une capacité de charge appropriée.

Son poids et ses dimensions sont reportés sur la fiche technique: avant son installation, vérifier la capacité de charge maximum des semelles.

Il est conseillé mais ce n'est pas indispensable de fixer l'appareil au sol.

Pour la fixation au sol des trous sont prévus aux points d'appui; utiliser des boulons de fondation M8 ou fixer les vis au sol à l'aide de tasseaux.

respondance des trois points de fixation: des erreurs de mesure pourraient être causées par un positionnement instable, des surfaces qui ne sont pas solides, des carreaux vides ou cassés, des revêtements de sols en caoutchouc ou des semelles trop flexibles.

5.SECURITE & PREVENTION

5.1 Avant l'utilisation, verifiez que vous avez lu toutes les etiquettes d'informations de mise en garde et le mode d'emploi. Dans le cas contraire le non respect des consignes de securite peut entrainer des

blessures aux operateurs et aux personnes presentes pres de l'equilibreuse..

- **5.2** Laissez vos mains et les autres parties de votre corps en dehors du perimetre des risques de danger potentiel. Avant de demarrer la machine, vous devez verifier qu'il n'existe pas de partie endommagee. Dans le cas contraire, l'equilibreuse ne devra pas etre utilisee.
- **5.3** En cas de situation de danger, si la roue n'est pas fixee, pressez la touche «STOP» pour arreter la rotation de la roue. Vous pouvez envisager d'utiliser un capot de protection a haute resistance pour empecher le pneu de voler dans une direction quelconque, celui-ci ne pouvant que tomber sur le sol afin de preserver la securite de l'operateur.
- **5.4** Avant d'equilibrer, l'operateur devra verifier que les pneus et roues ne possedent pas de defauts eventuels. Ne pas equilibrer des pneus et des roues ayant des defauts.
- **5.5** Ne pas depasser la capacite de charge de l'equilibreuse et n'essayez pas d'equilibrer une roue plus grande que la dimension prevue.
- **5.6** Porter des vetements appropries tels que maillot de securite, gants, lunettes et des vetements de travail. Ne pas porter de cravate, de cheveux longs ou des vetements amples. L'operateur devra etre debout a cote de la machine lors du fonctionnement. Eloignez les personnes non autorisees.
- **5.7** Avant d'equilibrer, vous devez confirmer l'installation de la roue appropriee. Avant la rotation, verifier que l'ecrou de serrage est fermement verrouille sur l'arbre principal.

CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION



L'equilibrage de la roue decrit dans ce manuel doit etre utilise exclusivement . pour mesurer l'ampleur et la position du balourd de roue de voiture, dans les. limites specifiees dans la section technique. En outre, les modeles equipes

avec des moteurs doit etre muni d'une protection adequate.



Toute utilisation autre que ceux decrites dans ce manuel sont considerees . comme abusive et deraisonnable.



Ne pas demarrer la machine sans l'appareil de blocage des roues.



Le capot de protection joue un role de prevention et de securite.



Ne pas nettoyer ou laver les roues montees sur la machine avec l'air . comprime ou de jets d'eau.



Apprenez a connaître votre machine. Le meilleur moyen de prevenir les . accidents et d'obtenir une performance optimale de la machine est de veiller a



ce que tous les operateurs sachent comment la machine fonctionne. Apprenez la fonction et l'emplacement de toutes les commandes.



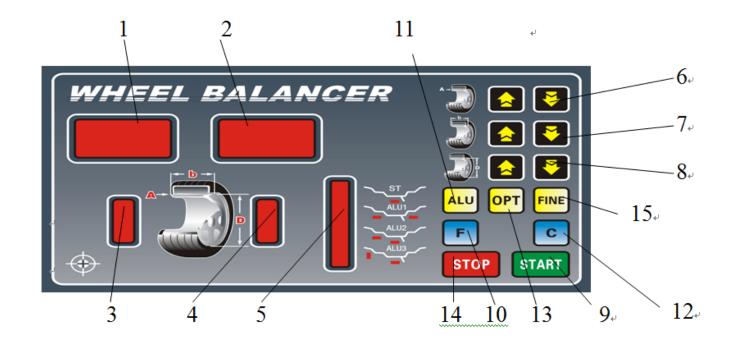
Verifiez soigneusement que toutes les commandes de la machine . . fonctionnent correctement.



La machine doit etre correctement installee, exploitee et entretenue . regulierement afin de prevenir les accidents et les blessures.

6. Configuration et utilisation

6.1 ÉCRAN & PANEL CONTROL



- 1. Affichage de la valeur de balourd interieur du pneu
- 2. Affichage de la valeur de balourd exterieur du pneu
- 3. indicateur de la position de balourd interne
- 4. indicateur de la position de balourd externe
- 5. indicateur méthode d'équilibrage
- 6. Dans cette etape les parametres affiches **A** designent la distance entre la roue et l'interieur de l'equilibreuse. Vous pouvez modifier la valeur affichee sur la fenetre en appuyant sur la touches haut / bas.
- 7. Affichage de la valeur **b**, vous pouvez modifier la valeur Br affichee sur la fenetre en appuyant sur la touches haut / bas.
- 8. Dans cette etape les parametres affiches designent le diametre de la jante. Vous pouvez modifier la valeur **D** affichee sur la fenetre en appuyant sur la touches haut / bas.
- 9. Touche Demarrer
- 10. "F" sélection d'équilibrage statique/dynamique
- 11. L'équilibre de la touche de sélection de mode
- 12. "R" commande d'étalonnage automatique et nouveau calcul
- 13.OPT mode
- 14. touche d'arret d'urgence
- 15. balourd résiduel

fonction de conversion

1.enregistrer après l'opération

 $F+[A\uparrow]+[A\downarrow]$: conversion en « gr » ou « once »

F+[C] rabaisser le carter et démarrer la machine

2.après avoir sélectionné le mode de conversion des mesures, la LED s'allumera sur le panneau, quitter sans enregistrer

(F) + (b+) [inch/mm] : conversion de l'unité de mesure(valeur **b**)

(F) + (D-) [inch/mm] : conversion de l'unité de mesure(valeur **D**)

Nota : l'unité de mesure sélectionnée par défaut est le pouce

6.2 FONCTIONNEMENT DE BASE

6.2.1 Allumer l'interrupteur principal sur le cote gauche de l'equilibreuse, l'ecran affichera "A-80" et puis "0", "0" (il affichera "0.00", "0.00" en grammes)

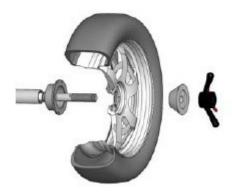
6.2.2Montage de la roue

Préparation avant l'essai: Vérifiez et nettoyez la poussière et la boue et si il ya des corps étrangers, tels que des métaux et des cailloux coincés sur la surface du pneumatique. Et vérifier également la pression d'air du pneu en fonction de la valeur spécifiée. Vérifier s'il ya des déformations sur la surface de positionnement de la jante avec le trou d'installation. Vérifier s'il ya des corps étrangers dans le pneu. Enlever les anciennes masses d'équilibrage.

Méthodes d'installation de la roue: positionnement à l'endroit, positionnement à l'envers ou avec la bride de disque lors d'équilibrage de roues de taille moyenne et de grande taille. Vous pouvez sélectionner les méthodes selon les différents besoins.

6.2.2.1 Position à l'endroit pour les roues de petites voitures Cette position est la méthode normale. Elle est efficace pour un . équilibrage simple et rapide. Elle est principalement adapté pour des . jantes en acier ordinaire et des jantes d'alliage d'aluminium avec une

. petite déformation.



Arbre principal =>Jante (installation de la jante surface à

l'intérieur)=> cône => écrou rapide

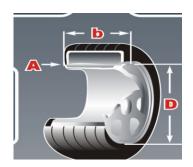
6.2.2.2 Position a l'envers

Lorsque la partie exterieure de la roue est deformee, adopter cette . methode pour garantir un positionnement precis de l'interieur de la . jante en acier et de l'arbre principal. Il est adapte a la jante en acier, et . aux jantes en alu larges



L'axe principal => ressort inferieur => cone adapte => roue => bol => ecrou rapide NOTE: Le choix du cône doit être adapté au trou central de la jante et faire attention à son sens. Ou cela génèrera des mesures inexactes.

6.3 VALEUR D'ENTRéE



6.3.1Entrer la valeur A (Distance)

Tirez l'echelle graduee de sa position interieure pour calculer la distance et appuyez sur la touché "A""+""-" pour afficher la valeur. A ce moment, l'ecran affiche "-a-": "XXX" l'unite par defaut etant le cm.

6.3.2 Entrer la valeur b (Largeur de la jante)

Utilisez la mesure d'étrier de frein pour mesurer le "b" de la jante, appuyez sur la touche "b""+""-" pour afficher la valeur du Br. A ce moment, l'écran affiche "-b-": "XXX".

6.3.3 Entrer la valeur D (diamètre de la jante)

Après avoir confirmé le diamètre de la jante, appuyez sur la touche "D""+""-"pour afficher la valeur. A ce moment, l'écran affichera "-d-":"XXX".

6.3.4Lorsque appuyez sur la touché "START" l'equilibreuse commence a tourner. Quelques secondes plus tard, la machine s'arrete automatiquement. L'equilibreuse peut egalement commencer a tourner lorsque l'operateur baisse le capot de protection (cela peut etre regle par programme).

6.3.5 Affichage de la valeur de balourd

Lorsque la rotation se termine, l'ecran affiche la valeur de balourd interne de la jante et la valeur de balourd externe de la jante.

Tournez la jante manuellement, quand les deux lampes de positionnement interieures et exterieures sont allumees, la position des masses a ajouter sera indiquee.

- **6.3.6**Tournez la roue, lorsque la lampe situee sur le cote gauche s'allume, a sa position la plus elevee cela donne la position du balourd interne et lorsque la lampe situee sur le cote droit s'allume, a sa position la plus elevee cela donne la position du balourd externe.
- **6.3.7** Ajouter le poids correspondant au point de balourd. Recommencer un nouveau test jusqu'a ce que l'equilibre de la roue soit total.



1. Quand l'équilibreuse démarre, vous pouvez l'aider manuellement en tirant sur la roue pour aider

- à démarrer rotation, en particulier pour l'équilibrage de gros pneu, cela prolongera la durée de vie du moteur.
- 2. Vérifier qu'il n'y ait pas d'erreurs sur les dimensions.
- 3. Vérifiez si les méthodes d'équilibre répondent à la configuration de la jante et sélectionnez l'équilibreuse pour un équilibrage plus facile.
- 4. Vérifiez si l'écrou de blocage rapide est bien serré.
- 5. Lorsque l'équilibrage est terminé, retirez la roue. Veillez à ne pas heurter violemment l'arbre principal lors de manipulations..
- 6. Lorsque vous fixez la masse, utilisez la pince à masse pour ne pas taper la jante avec trop de force. Ne pas taper sur l'arbre principal pour éviter d'endommager le capteur. Le point de fixation des masses doit être propre et sec et dégraissé.

6.4 Sélection du mode d'équilibrage

Selectionnez le mode d'equilibrage selon la position des poids a ajouter lors de l'equilibrage. Appuyez sur la touche correspondant a la selection du mode d'equilibrage. Lorsque vous allumez l'equilibreuse le mode d'equilibrage sera automatiquement en mode dynamique.

Les programmes d'équilibrage que l'on peut utiliser sont :

DYN: profil standard; pour jantes courantes en Fe et masses à agrafe.

□ ST : pour l'affichage du balourd statique, utile en cas d'optimisation.

□ **ALU1** : pour jantes en alliage ; application de la masse adhésive aussi bien intérieure qu'extérieure.

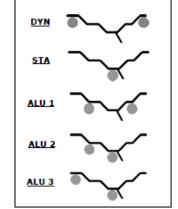
□ **ALU2** : pour jantes en alliage ; application des masses adhésives dans le creux intérieur ;

□ **ALU3** : pour jantes en alliage ; application de la masse à agrafe sur le bord intérieur, et de celle adhésive dans le creux intérieur ;

Par défaut, le programme d'équilibrage est celui dynamique - DYN -.

Pour sélectionner le programme d'équilibrage statique – F – utiliser la touche S/D.

Pour sélectionner un programme d'équilibrage de type ALU, utiliser la touche ALU sur l'écran.



6.5 Explications supplémentaires:

Une fois l'equilibreuse demarree, vous verrez que la configuration standard installee sur l'ordinateur est en mode dynamique. Lors de la selection Mode ALU, si la configuration pour les jantes en alliage d'aluminium est la meme que celle donnee pour ALU1 \ ALU2 \ ALU3, vous pourrez avoir une qualite d'equilibrage relativement precise. Si la section du pneumatique est similaire a celle donnee par le programme, vous devrez faire quelques ajustements sur la position et le poids des masses. En bref, 1 ou 2 ajustements peuvent etre necessaires pour avoir un equilibrage satisfaisant

7. DETAIL DU FONCTIONNEMENT

- 7.1Comment équilibrer un pneu?
- 1. MONTAGE DE LA ROUE
- 2. ALLUMAGE DE L'ÉQUILIBREUSE

Après le montage correct de la roue, allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur général.

À l'allumage, l'équilibreuse commence le programme d'autodiagnostic.

À la fin du contrôle, les paramètres de configuration initiale, relatifs à une roue, sont affichés automatiquement ainsi que

la sélection du mode opérationnel jante en fer.

Avant de commencer une opération d'équilibrage, il faut changer les paramètres initiaux par ceux relatifs à la roue à équilibrer, selon la procédure décrite ci-après.

3. ENTRÉES DES NOUVEAUX PARAMÈTRES

Avant de commencer une opération d'équilibrage, il faut changer les paramètres initiaux par ceux réels, relatifs à la roue à équilibrer par l'intermédiaire des boutons "A+" "A-", "b+" "b-", "D+" "D-" qui se trouvent sur le panneau de commande où:

Entrée de la distance "A"

Extraire le calibre intérieur jusqu'à ce que son extrémité arrive en contact avec le bord interne de la roue et lire sur la règle la mesure de la distance à entrer.

Modifier la valeur affichée sur l'afficheur de gauche en appuyant sur les boutons "A+" ou "A-" jusqu'à obtenir la valeur de la nouvelle mesure que l'on vient d'effectuer.

Entrée de la largeur "b"

Mesurer la largeur du bord de la roue avec un calibre approprié et appuyer sur "b+ "ou "b- "pour augmenter ou diminuer la valeur indiquée sur l'afficheur du centre jusqu'à ce que la valeur soit égale à la mesure relevée avec le calibre.

Entrée du diamètre "D"

Lire la mesure du diamètre écrite sur le pneumatique.

Appuyer sur "D+ " ou "D–" pour augmenter ou diminuer la valeur indiquée sur l'afficheur de droite jusqu'à ce que la valeur soit égale à la mesure relevée sur le pneumatique.

4. SÉLECTION DES MODES D'ÉQUILIBRAGE

Comme le montre la figure, on peut avoir plusieurs modes d'application des masses à agrafe ou adhésives, selon la typologie et le profil de la jante pour obtenir la juste valeur de balourd.

Appuyer sur F pour entrer en mode d'équilibrage dynamique, ou en mode d'équilibrage statique, presser ALU pour sélectionner en séquence ALU-1, ALU-2, ALU-3.

Entrer dans le mode jantes en alliage ou en aluminium.

5. ÉQUILIBRAGE DE LA ROUE

Presser START pour commencer la mesure.

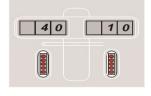
7/8 secondes après, la roue s'arrête automatiquement et la valeur exacte de balourd s'affiche sur l'afficheur, par exemple:

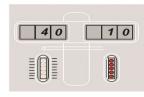
balourd externe = 10 g balourd interne = 40 g

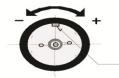
Tourner lentement la roue avec la main pour localiser le point de dévoilage du côté interne ; s'assurer que les indicateurs de position de la partie latérale interne sont allumés. Applique une masse de 40 g au point le plus haut du bord interne.

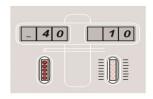
Tourner lentement la roue avec les mains pour localiser le point de dévoilage du côté externe ; s'assurer que les indicateurs de position de la partie latérale externe sont allumés. Appliquer une masse de 10 g au point le plus haut du bord externe.

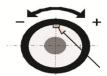
Faire le lancement de vérification pour afficher 00 - 00 presser la touche FINE si l'on veut afficher le balourd résiduel.









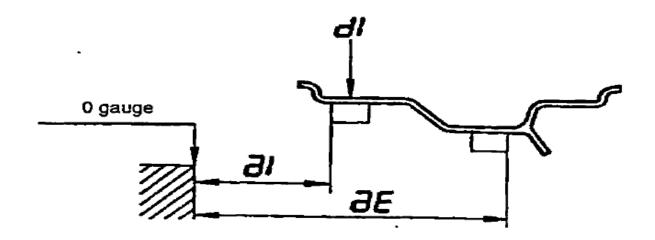


Précision sur le mode d'équilbrage "ALU2"

Par défaut, une fois la machine réglée avec les dimensions saisies initialement en mode dynamique, celle-ci est prête à être utilisée lorsque vous basculez en mode "ALU2".

Toutefois il y a possibilité d'avoir un gain en precision en rentrant les paramètre complémentaires suivants :





7.2 AUTO-ETALONNAGE

Les équilibreuses ont été réglées par le constructeur et n'ont pas besoin d'autres réglages avant un bon nombre d'années de service, en présence de valeurs improbables ou en cas de remplacement de composants électroniques.

Pour régler l'équilibreuse, procéder comme suit:

Monter une roue de voiture avec jante en acier en bonnes conditions, de dimensions moyennes, d'un diamètre de 14" ou 15".

Entrer manuellement les données correctes de la roue.

Presser et tenir pressées les touches F+C pendant 5 sec jusqu'à ce que toutes les leds arrêtent de clignoter. Lâcher les deux touches. Apparaîtra CAL+CAL

. Presser START, apparaîtra CAL + 100.

Appliquer la 100g masse étalon en n'importe quelle position sur le côté externe roue.

Presser START, la roue commence à tourner et quelques secondes après elle s'arrête automatiquement.

À la fin de la mesure apparaît END + CAL. L'auto-étalonnage est terminé et l'on passe au test de vérification (obligatoire):

presser START, et à la fin de la mesure, vérifier la quantité et la position (100g et H06).

Remarque: Si les valeurs de vérification ne sont pas dans les tolérance de $\pm 4g$ et de $\pm 4^{\circ}$ de position angulaire, répéter la procédure.

7.3 Modifier les paramètres EMS

Lorsque les programmes sont perdus par erreur, suivre l'opération suivante pour régler les paramètres et restaurer l'ordinateur.



Fig.1





Fig.2 Standard EMS value Correct self-calibration value(100g)





Fig 3, Standard EMS value Correct static balance inner value(100g)





Fig 4 Standard EMS Correct angle tolerance

- Appuyer sur « F » et « C » en même temps , il apparaît : « CAL CAL » ,et tous les voyants s'allument.
 Relacher l'appui sur les touches.
- appuyer sur « A » 〖 〗, 〖 + 〗 puis sur F, jusqu'à ce que la valeur affichée à l'écran soit la même que sur fig 2. Si elle différente, appuyer sur « b » 〖 〗, 〖 + 〗 pour modifier
- Appuyer sur « A » [+]pour modifier la valeur : voir fig 3. cette opération convient à l'équilibrage statique
- Appuyer sur « A » 〖+〗, la valeur correcte doit être comme indiqué fig4 Si elle différente, appuyer sur « b » 〖-〗, 〖+〗 pour modifier
- 5. appuyer sur « a » [+] 2 fois pour restaurer.
- lorsque l'opération est terminée, l'auto étalonnage peut être effectué comme indiqué dans 7.2

Remarque : dans Fig2, Fig3 et Fig 4, la valeur affich

Il existe une petite différence entre la valeur réelle et la valeur standard. La valeur standard doit etre modifiée par la valeur indiquée à l'arrière de l'afficheur. (Après quoi, un étalonnage est a effectué) Si cette opération n'est pas réalisable, contacter notre service technique

8. LISTE DE CONTRÔLE DES ERREURS

Err 1	Aucune rotation de la roue	
Err 2	rotation de la roue de vitesse trop faible	
Err 3	Non classé	
Err 4	Rotation de la roue face (dans le sens horaire)	
Err 5	Protection roue ouverte	
Err 6	Non classé	
Err 7	Les données stockées perdu	

Err 8	erreur dans l'étalonnage processus
-------	------------------------------------

PROBLÈMES LIÉS A L'ÉTALONNAGE

PROBLÈME	PROBLÈME		
Afficheur Err. 8	L'auto-étalonnage a été fait avec une roue qui a une		
	valeur de balourd trop élevée		
CAUSES	CAUSES		
1. La masse de 100g n'a pas été appliquée;	1. La roue a une valeur d'erreur trop élevée		
2. Erreur de la carte de l'ordinateur.	7. Les paramètres de mémoire sont discordants.		
SOLUTIONS	SOLUTIONS		
1. Refaire l'auto-étalonnage avec une masse standard	1. Utiliser une roue moins déséquilibrée ;		
de 100 g;	2. Corriger les paramètres.		
2. Changer la carte de l'ordinateur.			

PROBLÈME

Lorsque l'auto-étalonnage est terminé, il y a une valeur de balourd trop élevée pour la masse de 100g. Ou la position est incorrecte ou trop de masses ont été utilisées.

CAUSES

- 1. La roue a de grandes erreurs de balourd ou quelque chose ne va pas dans la roue ou dans le centrage;
- 2. Paramètres erronés;
- 3. Valeur instable de l'afficheur.

SOLUTIONS

- 1. Changer la roue;
- 2. Réduire la valeur de distance si la valeur montrée est plus élevée;
- 3. Augmenter la valeur de distance si la valeur montrée est plus élevée.

ATTENTION



Consulter un technicien compétent si les méthodes décrites ci-dessus ne fonctionnent pas.

Lorsqu'on change une carte électronique ou le capteur de phase, les paramètres doivent être reprogrammés et l'auto-étalonnage doit être effectué.

9. ENTRETIEN ORDINAIRE

Avant l'équilibreuse.

ATTENTION

tout

débrancher entretien,

L'équilibreuse n'a pratiquement pas besoin d'entretien.

Tous les roulements sont lubrifiés à vie et étanchéisés. La courroie de commande ne demande pas de contrôles particuliers.

Si des anomalies se présentent que l'utilisateur n'est pas en mesure d'éliminer seul (erreurs qui ne sont pas reportées au par. PROBLÈMES LIÉS A L'ÉTALLONAGE), demander l'intervention de votre Centre d'Assistance.

Les cônes de centrage sur l'arbre de mesure et les organes de fixation demandent un soin particulier.

De leur parfait état dépend en grande partie la précision d'équilibrage.

Tous les organes mécaniques doivent être très propres aussi bien pendant l'utilisation que pendant l'inactivité.

Dans ce dernier cas, lubrifier toutes les pièces avec un filet d'huile non acide et entreposer dans un lieu approprié.

10. PÉRIODES D'INACTIVITÉ

Pour des périodes d'inactivité prolongées, l'appareil doit être séparé de toute source d'énergie.

Graisser les pièces qui pourraient s'endommager en cas de séchage.

Vider les réservoirs contenant des liquides de fonctionnement et protéger toute l'équilibreuse de la poussière en la couvrant avec une bâche en nylon.

11. MISE EN DECHARGE

Si l'on décide de ne plus utiliser cet appareil, il faut le rendre inopérant en éliminant toute possibilité de raccordement aux sources d'alimentation.

Étant considéré déchet spécial, démonter l'appareil en parties homogènes et l'éliminer conformément aux lois en vigueur.

12. PROBLÈMES/CAUSES/REMÈDES

PROBLÈME	PROBLÈME	
Pendant l'allumage de l'appareil, aucune indication n'est	Afficheur normal, le moteur ne se met pas en marche et	
affichée à l'écran.	on entend du bruit, sur l'afficheur apparaît Err. 1.	
CAUSES CAUSES		
1. L'interrupteur est cassé;	1. Le condensateur de pointe est désactivé.	
2. Le circuit extérieur ne fonctionne pas.	2. Problème aux phases du circuit d'alimentation ;	
SOLUTIONS	SOLUTIONS	
Remplacer l' interrupteur;	1.Changer le condensateur 20UF/400V (opération à	
2. Contrôler la prise d'alimentation ou la source	confier à du personnel spécialisé);	
d'énergie électrique.	2.Contrôler l'alimentation de réseau.	

PROBLÈME	PROBLÈME
Sur l'afficheur apparaît Err. 2.	Sur l'afficheur apparaît Err. 3.
CAUSES	CAUSES
1. La roue n'est pas montée.	La roue a une valeur de balourd trop élevée.
2. Seule la jante est montée.	
3. L'adaptateur n'est pas serré.	
4. La roue n'est pas installée correctement ou n'est	
pas serrée.	
5. La courroie est cassée ou relâchée.	
SOLUTIONS	SOLUTIONS
1. Bien installer la roue.	Changer la roue ou refaire l'auto-étalonnage.
2. Monter le pneu sur la jante.	
3. Serrer l'embout rapide de blocage ou l'écrou à	
ailettes.	
4. Installer un adaptateur approprié.	
5. Régler la courroie.	

PROBLÈME	PROBLÈME	
Sur l'afficheur apparaît Err. 4.	Sur l'afficheur apparaît Err. 5.	
CAUSES	CAUSES	
Si la roue ne tourne pas dans le bon sens, le câble de	Le protège-roue n'est pas baissé.	
phase est mal connecté.		
SOLUTIONS	SOLUTIONS	
Invertir la phase.	Baisser le protège-roue.	

PROBLÈME	PROBLÈME	
Sur l'afficheur apparaît Err. 7.	Aucune valeur n'apparaît sur l'afficheur, seulement "00-00".	
CAUSES	CAUSES	
Données de mémoire perdues.	 Le câble du capteur est interrompu ou n'est pas bier connecté. Données de mémoire perdues. 	
SOLUTIONS	SOLUTIONS	
Répéter l'auto-étalonnage.	1.Connecter le câble du capteur.	
	2.Consulter le manuel, appeler le service technique.	

PROBLÈME	PROBLÈME	
La valeur de balourd est instable. Il est très difficile d'atteindre	Lecture non constante pendant les différents cycles de mesure	
la valeur de "00".	avec la même roue et avec le même balourd.	
CAUSES CAUSES		
1. Le capteur est mouillé ou lent.	1. La roue n'est pas propre ou le centrage est erroné.	
2. La mesure est empêchée.	 Le capteur est mouillé ou l'écrou de fermeture est cass ou perdu. 	
	3. Le voltage est trop bas ou la pression du pneu est basse ou	
	l'adaptateur n'est pas serré ou le sol est instable, l'appareil	
	ne pose pas bien sur le sol.	
SOLUTIONS	SOLUTIONS	
1. Remettre le capteur en état, le sécher et refaire	1. Changer la roue.	
l'auto-étalonnage ou le remplacer.	2. Sécher ou ajuster le capteur.	
2. Répéter l'auto-étalonnage.	3.Installer un stabilisateur de voltage, gonfler le	
	pneumatique, serrer le plateau ou l'adaptateur avec un	
	écrou de fermeture, fixer l'appareil au sol.	

PROBLÈME	PROBLÈME	
La roue peut s'arrêter plus de 10 secondes après la pression	La roue ne s'arrête pas après le cycle de mesure.	
du bouton "START"; un message apparaît sur l'afficheur de		
la fenêtre mais il y a un signal d'arrêt.		
CAUSES	CAUSES	
La carte d'alimentation est endommagée	1.Le système d'arrêt est endommagé.	
2. Il y a une perturbation	2.Il y a une perturbation	
SOLUTIONS	SOLUTIONS	

- 1. Changer la carte d'alimentation
- 2. Éteindre l'appareil puis le reprogrammer

1. Changer la carte d'alimentation.

2.Éteindre l'appareil et le reprogrammer.

PROBLÈME

Il y a une différence de valeur de plus de 10 g lorsque la roue est enlevée et remontée.

CAUSES

- 1. Le diamètre interne de la roue n'est pas clair ou propre.
- 2. L'adaptateur n'est pas bien installé.

SOLUTIONS

- 1. Contrôler les paramètres introduits.
- 2. Contrôler le dispositif de fixation et la roue.

ATTENTION



Si les indications données ci-dessus ne reportent pas l'équilibreuse à un fonctionnement correct ou si l'on relève des anomalies de tout autre type, NE PAS utiliser l'équilibreuse et appeler immédiatement le service technique d'assistance.

STANDARD ACCESSORY					
ACCESSORY	DESCRIPTION	QUANTITY	ACCESSORY	DESCRIPTION	QUANTITY
	Cones	1 jeu		Compas	1 PIECE
Que la company de la company d	Pince à masses	1 PIECE		Arbre fileté	1 PIECE
-6	Ecrou de serrage	1PIECE		Masse	1PIECE
	Bol	1PIECE	0	Joint de bol	1PIECE